



TUDUNG HISAP TIPE RAMPING
(SLIM COOKER HOOD)

Panduan Installasi dan Penggunaan

HÄFELE

No. Pendaftaran : IMKG.628.03.2021

INSTALASI DAN PANDUAN PENGGUNA UNTUK TUDUNG HISAP TIPE RAMPING

495.38.349 (BREMEN)
538.86.103 (BONN)

**HANYA UNTUK PENGGUNAAN
DALAM RUANGAN**

DAFTAR ISI

Bagian 1 : Informasi Keselamatan	2
Bagian 2 : Pemasangan	2
Cara Pertama.....	2
Cara Kedua.....	3
Ventilasi	3
Bagian 3 : Pengoperasian.....	5
Tombol Tekan (BREMEN)	5
Kontrol Sentuh (BONN)	6
Bagian 4 : Perawatan.....	7
Pembersihan Reguler	7
Pembersihan Bulanan	7
Pembersihan Tahunan	7
Bagian 5 : Penyelesaian Masalah.....	7
Bagian 6 : Spesifikasi	8

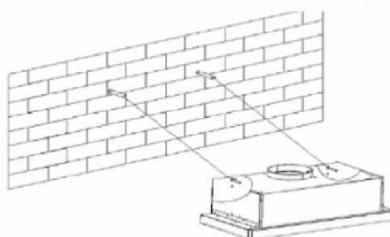
1 INFORMASI KESELAMATAN

1. Jangan biarkan anak-anak mengoperasikan mesin.
2. Tudung hisap hanya diperuntukkan untuk penggunaan rumah tangga, tidak cocok untuk acara barbekyu, tempat berjualan daging panggang dan tujuan komersil lainnya.
3. Pastikan ruangan dapur memiliki saluran dan aliran udara yang bagus sebelum memasang peralatan ini. Periksa sumber listrik dan kabel, pastikan tidak rusak. Kabel daya yang rusak harus diganti oleh teknisi yang kompeten.
4. Ruangan harus memiliki ventilasi yang memadai jika peralatan digunakan bersamaan dengan peralatan lain yang menghasilkan gas atau bahan lain; udara tidak boleh dibuang menggunakan saluran yang sama dengan hasil pembakaran gas atau bahan lain.
5. Taati peraturan pembuangan udara yang berlaku.
6. Hindari api langsung di bawah peralatan.
7. Peralatan ini dapat digunakan oleh anak-anak mulai dari umur 8 tahun ke atas dan orang dengan kekurangan fisik, sensori atau mental, orang yang kurang pengalaman dan pengetahuan, jika mereka diawasi dan diberitahu tentang penggunaan peralatan secara aman, serta mengerti potensi bahaya yang bisa terjadi. Jangan biarkan anak-anak bermain dengan peralatan. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
8. Jika kabel daya rusak, harus diganti oleh pihak pabrik, pusat servis resmi, atau orang yang kompeten untuk menghindari bahaya.

2 PEMASANGAN

CARA PERTAMA

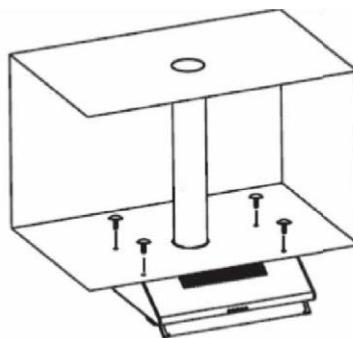
Buat 2 lubang pada tembok berukuran 8mm pada tempat yang sesuai, dengan jarak berdasarkan lubang tengah pada bagian tudung hisap. Masukkan mur ke dalam lubang. Masukkan baut ke dalam lubang dan kencangkan. Pasang peralatan dan kencangkan



Kencangkan alat penghisap dengan baut pengaman. Kedua saluran pengaman terletak pada bagian belakang penutup, dengan diameter 6 mm.

CARA KEDUA

Buat 4 lubang dengan ukuran diameter 6mm pada bagian kabinet gantung. Letakkan katup satu arah pada alat penghisap asap, lalu pasang peralatan pada bagian bawah kabinet gantung, kencangkan dengan 4 baut yang disertakan.

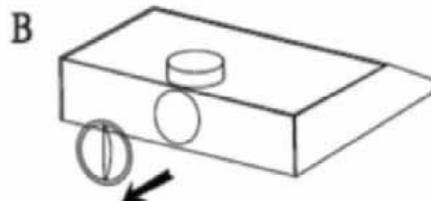
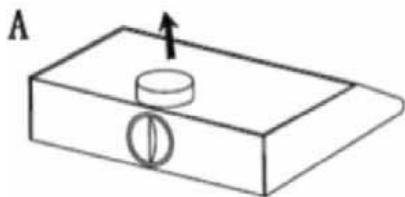


Catatan:

1. Pipa perpanjangan adalah aksesoris pilihan, tidak disertakan.
2. Lepaskan plastik film sebelum dipasang.
3. Ada 2 metode ventilasi, termasuk "ventilasi horizontal" dan "ventilasi vertikal". Harap perhatikan metode ventilasi ketika memasang.

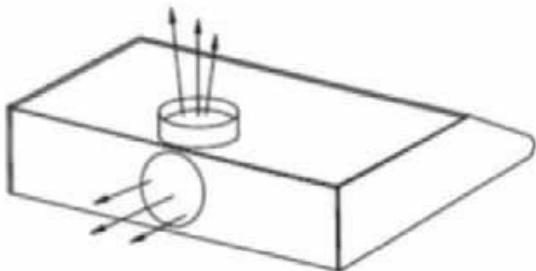
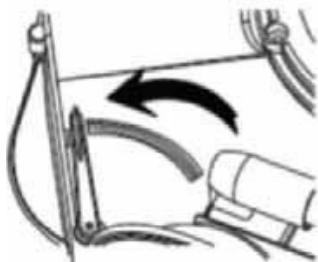
VENTILASI

Ventilasi vertikal, lihat gambar A, gunakan alat untuk mengeluarkan lingkaran penutup sebelum digunakan dan udara dapat dialirkan dari ventilasi bagian horizontal atas. Lihat gambar B, lepaskan lingkaran penutup sebelum digunakan, dan udara dapat dialirkan dari bagian belakang

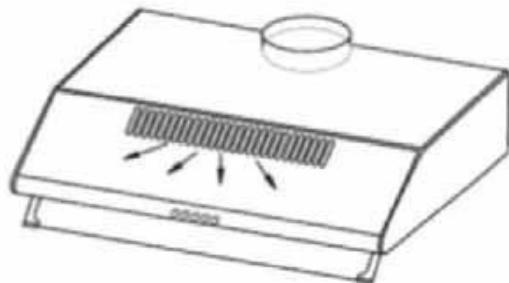
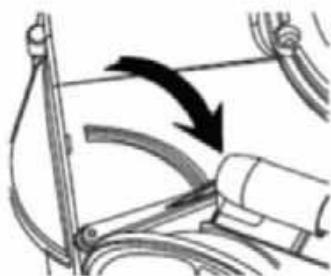


Pengaturan Ventilasi Udara

Pembuangan luar ruangan: Putar pengatur ke posisi luar ruangan, pasang saluran pembuangan, nyalakan alat penghisap asap, lalu udara akan dialirkan ke luar.



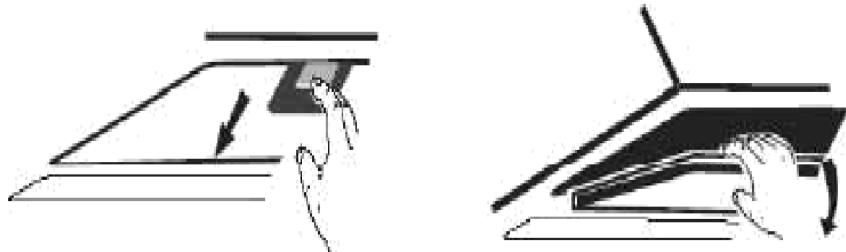
Daur ulang: Metode daur ulang menggunakan karbon filter. Putar pengatur ke posisi dalam ruangan, pasang salurang pembuangan, nyalakan alat penghisap asap, dan udara dapat dialirkan saluran pembuangan bagian dalam.



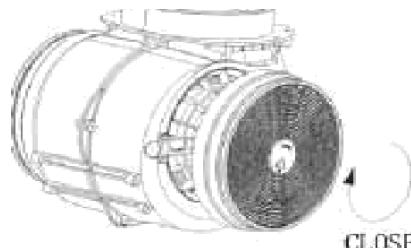
Catatan: Karbon filter terpasang di bagian belakang grill dan harus diganti setiap 3 bulan.

Peringatan: Lapiran arang tidak bisa dicuci atau di daur ulang. Ganti setelah 120 jam penggunaan. Karbon filter tidak boleh terekspos panas.

Filter Karbon Aktif dapat digunakan untuk menangkap bau. Untuk memasang filter, Filter Minyak harus dilepas terlebih dahulu. Tekan penguncinya dan tarik kebawa



Masukkan Filter Karbon Aktif ke dalam unit dan putar searah jarum jam. Ulangi langkah tersebut untuk sisi lainnya.



NOTES:

- Pastikan filter terkunci dengan aman. Jika tidak, filter akan longgar dan bisa berbahaya.
- Ketika filter dipasang, daya hisap akan lebih lemah.

3 PENGOPERASIAN

TOMBOL TEKAN (BREMEN)



Tombol Off

Digunakan untuk mematikan kipas



Tombol Kecepatan Rendah

Digunakan untuk ventilasi dapur. Cocok untuk memanaskan dan proses memasak yang tidak menghasilkan banyak uap.



Tombol Kecepatan Sedang

Kecepatan aliran udara yang cocok untuk ventilasi pada proses memasak standar

**Tombol Kecepatan Tinggi**

Ketika kelembaban tinggi, asap, atau uap banyak dihasilkan, tekan tombol ini untuk ventilasi yang maksimal.

**Tombol Lampu****KONTROL SENTUH (BONN)****Tampilan Tombol Digital**

Tekan tombol ini untuk menyalaikan atau mematikan unit

Level 1 : Kecepatan Rendah

Level 2 : kecepatan Sedang

Level 3 : Kecepatan Tinggi

**Tombol menurunkan daya**

Pada saat menyala, tekan tombol ini untuk menurunkan daya satu level

**Tombol menaikkan daya**

Pada sat menyala, tekan tombol ini untuk menaikkan daya satu level

**Tombol tunda**

Pada saat mode siaga dan menyala, tekan tombol ini selama 3 detik, lalu tampilan akan berkedip dan Anda bisa mengatur daya mati mulai dari 1 sampai 9 menit, setelah itu tekan sekali lagi untuk menyimpan pengaturan ini. Jika setelah 10 detik dan tidak ada tombol yang ditekan, maka pengaturan akan menjadi otomatis. Ketika motor menyala dan pengaturan sudah disimpan, Anda masih bisa menyesuaikan pengaturan dan tampilan akan menunjukkan waktu hitng mundur. Pada saat motor tidak bekerja, Anda masih bisa mengatur waktu tunda tapi fungsi hitung mundur tidak muncul. Waktu tunda akan berubah menjadi penghitungan mundur saat motor bekerja.

**Tombol lampu**

Tekan sekali untuk menyalaikan dan sekali lagi untuk mematikan.

CATATAN:

Tampilan digital: Ketika menyala, tampilan akan mati setelah 2 menit tidak menekan tombol apapun. Saat lampu mati, tekan lagi dan lampu akan kembali.

4 PERAWATAN

Sebelum membersihkan, matikan dan cabut peralatan dari daya listrik.

1. Pembersihan Reguler

Gunakan lap lembut yang dibasahi dengan cairan sabun dan air hangat atau gunakan pembersih rumah tangga. Jangan gunakan serabut stainless, bahan kimia, bahan abrasif atau sikat kawat untuk membersihkan unit.

2. Pembersihan Bulanan untuk Filter Minyak

PENTING: Membersihkan filter setiap bulan dapat menghindarkan Anda dari bahaya kebakaran. Filter menampung minyak, asap dan debu. Filter secara langsung memengaruhi kinerja alat. Jika tidak dibersihkan, sisa minyak (potensi terbakar) akan membekas di filter. Bersihkan dengan pembersih rumah tangga.

3. Pembersihan Tahunan untuk Filter Karbon Aktif

Aplikasikan **HANYA** pada unit yang terpasang dengan sistem sirkulasi ulang (tidak dibuang keluar). Filter menangkap bau dan harus diganti setiap tahun sekali, tergantung dari pemakaian unit.

5 PENYELESAIAN MASALAH

Kerusakan	Penyebab	Solusi
Lampu menyala, tapi kipas tidak menyala	Baling kipas macet	Matikan unit dan panggil teknisi resmi
	Motor rusak	Ganti bohlam dengan yang sesuai
Lampu dan kipas tidak menyala	Lampu rusak	Kencangkan kabel daya
	Kabel daya kendor	Matikan unit dan panggil teknisi resmi
Unit bergetar terlalu kencang	Kipas motor tidak kencang	Matikan unit dan panggil teknisi resmi
	Unit tidak terpasang baik di breket	Turunkan dan periksa apakah breket sudah terpasang baik
	Jarak unit terlalu jauh dari kompor	Sesuaikan jarak antara 65 – 75cm

6 SPESIFIKASI

Model	BREMEN 495.38.349	BONN 538.86.103
Warna	Stainless	Stainless + panel kaca hitam
Material	Painted Metal	Stainless Steel dengan kaca hitam
Panel Kontrol	Tombol Tekan	Kontrol Sentuh
Lampu	1 x 40 W Incandescent	1 x 2 W LED
Debit Udara	560 m3/h	700 m3/h
Daya Motor	2 x 100 W	2 x 100 W
Filter	2 x 3-layers Al filter + 2 x round charcoal filter	3 x 3-layers Al filter + 2 x round charcoal filter
Dimensi	600 x 500 x 200 mm	895 x 480 x 100 mm

Spesifikasi dari peranti ini mungkin berubah tanpa pemberitahuan untuk meningkatkan kualitas produk. Gambar-gambar dalam manual ini adalah skematis dan mungkin tidak sama persis dengan produk aslinya. Nilai-nilai yang tertulis dalam label atau dokumen lainnya yang menyertai diperoleh dari pengetesan laboratorium dengan standard yang relevan. Tergantung pada kondisi pengoperasian dan lingkungan, nilai sebenarnya mungkin bervariasi.

**INSTALLATION AND USER MANUAL
FOR SLIM COOKER HOOD**

495.38.349 (BREMEN)
538.86.103 (BONN)

FOR HOME USE ONLY

TABLE OF CONTENT

Chapter 1 : Safety Information	2
Chapter 2 : Installation	2
First Method	2
Second Method.....	3
Ventilation	3
Chapter 3 : Operation	5
Push Button (BREMEN)	5
Touch Control (BONN)	6
Chapter 4 : Maintenance	7
Reguler Cleaning	7
Monthly Cleaning	7
Annual Cleaning	7
Chapter 5 : Troubleshooting.....	7
Chapter 6 : Specification.....	8

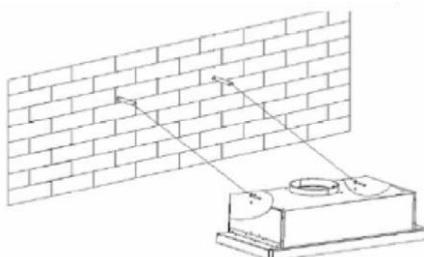
1 SAFETY INFORMATION

1. Never let the children operate the machine.
2. The hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
3. Make sure the kitchen has a proper convection system before connecting this appliance; Please check that the power supply cord is not damaged. A damage supply cord must be replaced by qualified service personnel only.
4. There shall be adequate ventilation of the room when the hood is used at the same time with other appliances, such as burning gas or fuels; the air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
5. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
6. Do not flame under the hood.
7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazardous condition.

2 INSTALLATION

FIRST METHOD:

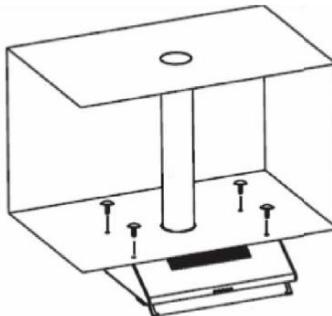
To install onto the wall drill 2 holes of 8mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood. Insert the nut into the holes. Insert the screws into the nuts and tight. Put the cooker hood onto the tighten screws.



Fix the cooker hood with safety screw. The two safety vents are positioned on the back casing, with diameter of 6mm. Put the one-way-valve onto the cooker hood.

SECOND METHOD:

Drill 4 holes of 6mm diameter at the bottom of the hanging cupboard. Put the one-way-valve on the cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the hanging cupboard, tighten the hood with 4 enclosed screws.

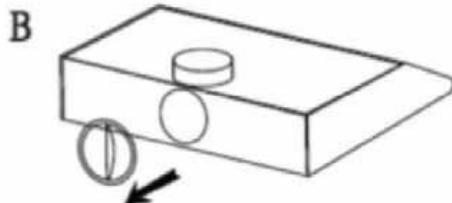
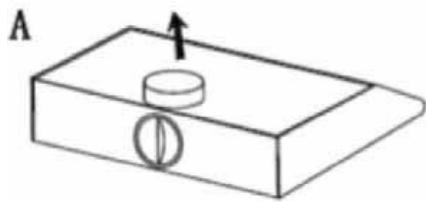


Note:

1. The extension pipe is an optional accessory, not included in the package.
2. Take off protection film before installation.
3. There are two methods for ventilation, including "*horizontal ventilation*" and "*vertical ventilation*". Please pay attention to the ventilation methods for installation.

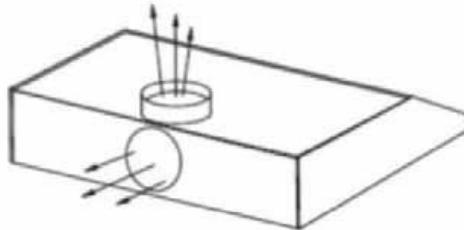
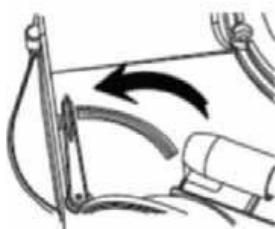
VENTILATION

Vertical ventilation: see pic A, please use tool take out the round cover before using and the air can be vented from top horizontal ventilation; see pic B, take out the round cover before using, and the air can be vented from the back.

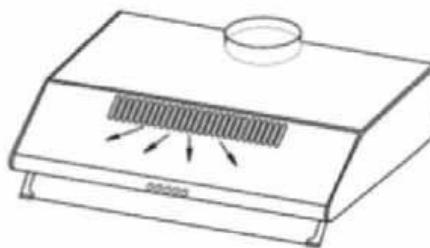
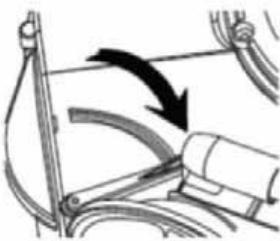


Air Ventilation Setting

Outdoor exhausting: Turn the adjuster to outdoor position, install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet.



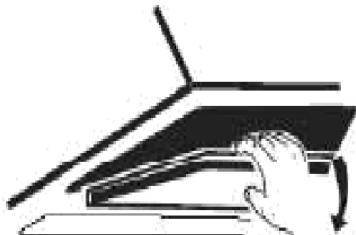
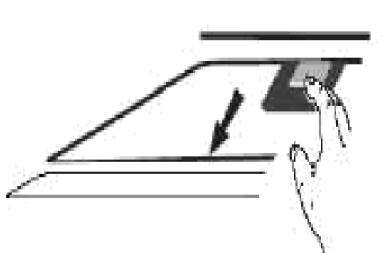
Recycling: The recycling mode with carbon filter. Turn the adjuster to Indoor Position, install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet.



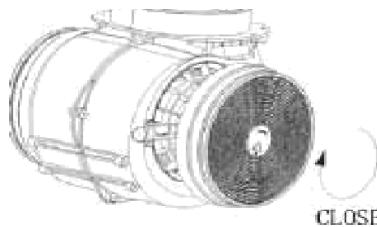
Note: The carbon filter is mounted on the back of the grill and must be changed every 3 months.

Warning: The charcoal cannot be washed or recycled. It should be changed at most after 120 hours of using. The carbon filter should not be exposed to heat.

Activated Carbon Filter can be used to trap odors. In order to install the filter, the Grease Filter shold be detached first. Press the lock and pull it downward.



Insert the Activated Carbon Filter into the unit and turn it clockwise. Repeat the same steps for the other side.



NOTES:

1. Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause danger.
2. When the filter is attached, the suction power will be lower.

3 OPERATION

PUSH BUTTON (BREMEN)



Off Button

It is used for turning off the fan.



Low Speed Button

It is used for ventilation on the kitchen. It is suitable for simmering and cooking which do not produce much steam.



Medium Speed Button

Ideally airflow speed for ventilation in standard cooking operation.



High Speed Button

When high density of smoke or steam is produced, press high-speed button for highest effective ventilation.



Light Button

TOUCH CONTROL (BONN)



Digital Display Key

Press this key to turn on and off the unit

Level 1 : Low Speed

Level 2 : Medium Speed

Level 3 : High Speed



Power Down Key

On working condition, press this key to decrease power by one level.



Power Up Key

On working condition, press this key to increase power by one level.



Delay Key

On stand by and working condition, press this key for 3 seconds, then the display will blink and you can set the delay power off from 1 until 9 minutes; press the key again to save the setting. If there is no button pressed for 10 seconds, then the setting will be automatic. When the motor is on and the delay setting is saved, you can still adjust the setting and the display window will show countdown time. When the motor is not working, you can still set the delay time, but the countdown function is not shown. The delay time will turn to countdown time if the motor is working.



Light Key

Press once to turn the lights on and once to turn the lights off.

NOTES:

Digital Display: On Working Condition, the display will turn off if there is no pressing keys after 2 minutes. When the light is off, press once and it will turn on again

4 MAINTENANCE

Before cleaning, please switch the unit off and pull out the plug.

1. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soap water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

2. Monthly Cleaning for Grease Filter

ESSENTIAL: Clean the filter every month can prevent any risk of fire. The filter collects grease, smoke and dust. The filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potentially flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

3. Annual Cleaning for Activated Carbon Filter

Apply **SOLELY** to unit that installed as a recirculation unit (not vented to the outside). This filter traps odors and must be replaced at least once a year, depending on how frequent the cooker hood is used.

5 TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged	
Both light and fan do not work	Light bulb is burnt	Replace the bulb with correct bulb
	Power cord is loosed	Plug in to the power supply again
Serious vibration of the unit	The fan blade is damaged	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only
	The fan motor is not fixed tightly	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only
	The unit is not hung properly on the bracket	Take down the unit and check whether the bracket is in proper location.
Suction performance is not good	Distance between the unit and the cooking plane is too long	Readjust the distance to 65~75cm.

6 SPECIFICATION

Model	BREMEN 495.38.349	BONN 538.86.103
Color	Stainless	Stainless + black glass panel
Material	Painted Metal	Stainless Steel with black glass
Control Panel	Push Button	Touch Control
Lamp	1 x 40 W Incandescent	1 x 2 W LED
Airflow	560 m3/h	700 m3/h
Motor Power	2 x 100 W	2 x 100 W
Filter	2 x 3-layers Al filter + 2 x round charcoal filter	3 x 3-layers Al filter + 2 x round charcoal filter
Dimension	600 x 500 x 200 mm	895 x 480 x 100 mm

Specifications of this appliance may change without notice to improve the quality of the product. Pictures in this manual are schematic and may not match your product exactly. Values stated on the machine labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory in accordance with relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the appliance, values may vary.

HÄFELE

PT. Hafele Indotama

Taman Tekno Blok A No. 3
Serpang, Tangerang 15314
Phone, +62 21 7587 8888

Email: service@hafeleindonesia.com
www.hafele.co.id



@HafeleIndonesia